



Ministério da Educação
Secretaria de Educação Básica - SEB
Diretoria de Apoio à Gestão Educacional - DAGE
Coordenação-Geral de Materiais Didáticos - CGMD
Programa Nacional do Livro e do Material Didático - PNLD

Ficha de Avaliação

PNLD LITERÁRIO EQUIDADE - Educação de Jovens e Adultos - Objeto 1: Obras literárias destinadas aos estudantes da modalidade "Educação de Jovens e Adultos"

Código MEC: 4537 P26 01 03 000 000

Categoria: Categoria 3: das Relações Étnico-Raciais - Obra Literária

Área do conhecimento: Nenhuma

Componente: Nenhuma

Resultado: Publicada

Responsável: CARLOS M S G

Blocos

- BLOCO 0 - PANORAMA INICIAL
- BLOCO 1 - DAS CARACTERÍSTICAS GERAIS DA OBRA LITERÁRIA
- BLOCO 2 - DA QUALIDADE LITERÁRIA DO TEXTO ESCRITO
- BLOCO 3 - DA QUALIDADE DO TRATAMENTO DADO AO TEMA
- BLOCO 4 - DA QUALIDADE DO TEXTO VISUAL E/OU ILUSTRAÇÃO:
- BLOCO 5 - DA OBSERVÂNCIA DO ARCABOUÇO LEGAL
- BLOCO 6 - DO CADERNO DE SUGESTÕES DO(A) EDUCADOR(A) MEDIADOR(A)
- BLOCO 7 - DAS FALHAS PONTUAIS
- BLOCO 8 - RESENHA
- BLOCO 9 - PARECER

BLOCO 0 - PANORAMA INICIAL

0.1 Breve descrição geral da obra literária

0.1 Breve descrição geral da obra literária

0.1 Breve descrição geral da obra literária

Resposta:

A obra *Contos africanos* é composta por seis narrativas de tradição oral de povos africanos. Traduzida do francês por Silvana Salerno e Fernando Nuno, apresenta adaptação textual e ilustrações de cinco ilustradores. Destinada ao terceiro segmento da Educação de Jovens e Adultos (EJA), a obra utiliza linguagem simples e acessível ao público-alvo. Os contos abordam temas recorrentes da tradição oral, como ancestralidade, inveja, coletividade e justiça, contribuindo para a valorização de elementos da cultura africana e afro-brasileira. As narrativas são marcadas pela oralidade, com estrutura linear, tempo e espaço reduzidos, conflitos breves e resoluções rápidas, o que favorece a compreensão leitora, especialmente no contexto da EJA. Observa-se a presença de um tom moralizante, característico de textos com finalidade pedagógica, bem como o uso recorrente de personagens animais com comportamentos e características humanas. Esse recurso aproxima os contos do gênero fábula e do campo do fantástico, o que pode ampliar o interesse dos leitores, embora limite a complexidade literária das narrativas.

0.2 Breve descrição do Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a)

0.2 Breve descrição do Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a)

0.2 Breve descrição do Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a)

Resposta:

O Caderno de Sugestões (CSM) é assinado por Bruna Maia, Célia Regina Araes e Diego Salerno Rodrigues que, logo no início, dirigem uma carta aos agentes educacionais, na qual apresentam as potencialidades pedagógicas da obra. Embora classificada na ficha catalográfica como literatura infantil, a obra é recomendada ao 3º segmento da Educação de Jovens e Adultos (EJA – Ensino Médio). No que se refere à contextualização, os autores apresentam informações sobre a natureza e a origem da obra, destacando que se trata de uma tradução de contos africanos originalmente publicados em língua francesa. Nessa perspectiva, os editores indicam fundamentos pedagógicos para a abordagem dos contos africanos no contexto educacional, bem como orientações sobre sua utilização em escolas e bibliotecas. Para tanto, apresentam três propostas de atividades e projetos a serem desenvolvidos a partir da leitura da obra com o segmento contemplado.

BLOCO 1 - DAS CARACTERÍSTICAS GERAIS DA OBRA LITERÁRIA

BLOCO 1 - DAS CARACTERÍSTICAS GERAIS DA OBRA LITERÁRIA

BLOCO 1 - DAS CARACTERÍSTICAS GERAIS DA OBRA LITERÁRIA

1.1. A obra tem compromisso com a equidade, uma vez que valoriza a diversidade da população brasileira em algum (ou alguns) de seus aspectos: a) étnico-raciais; b) culturais; c) históricos; d) linguísticos; e) regionais; f) de gênero? (Introdução do Anexo Pedagógico)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

Por se tratar de uma tradução de contos africanos que abordam temáticas universais (preservação da natureza, justiça, igualdade de gênero, convivência em comunidade, inveja, mesquinhez e preguiça), a obra não trata, em nenhum momento, de questões relativas à diversidade da população brasileira.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	10
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Página 9

1.2. A obra literária está adequadamente classificada quanto ao gênero literário majoritário indicado? (Anexo I, item 6.4)

Sim

Não

Justificativa:

A obra literária está adequadamente classificada quanto ao gênero Conto, o gênero literário indicado. É indicado que se trata de uma antologia, composta por seis Contos adaptados por escritores a partir de histórias orais da tradição africana. O gênero é narrativo, de enredo curto, com poucas personagens, tempo e espaço restritos, conflito reduzido e resolução. Contudo essas são características estruturais de textos narrativos e se adequam, também, ao gênero fábula, cujas características discursivas constituem os textos da OL, porque, em todos eles, a resolução do conflito permite uma reflexão, um ensinamento, ou seja, há um tom de valor ético-moral - próprio das fábulas.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	P. 21; 33.
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	8 - 14; 16 - 21; 32 - 37; 46 - 52.

1.3. A obra literária está adequadamente classificada quanto ao público preferencial a que está direcionada (estudantes do 1º. segmento da EJA - Anos Iniciais; estudantes do 2º. segmento da EJA - Anos Finais; estudantes do 3º segmento da EJA - Ensino Médio da EJA)? (Anexo I, itens 2.2; 6.3.1)

Sim

Não

Justificativa:

Embora o Caderno de Sugestões afirme a adequação da obra ao 3º. segmento da EJA - Ensino Médio, na ficha catalográfica, a obra é classificada como literatura infantil. No Caderno, justifica-se a indicação da obra para o segmento referido em função da complexidade de seus temas (preservação da natureza, justiça, igualdade de gênero, convivência em comunidade, inveja, mesquinhez e preguiça). No entanto, todos esses temas também estão presentes em diversas obras da literatura infantil, nas fábulas e em animações cinematográficas. Dessa forma, a obra mostra-se inadequada para o público preferencial ao qual foi direcionada.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Página 04
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Página 2

1.4. A obra está adequadamente enquadrada na categoria inscrita (Categoria 1: Indígena; Categoria 2: Quilombola; Categoria 3: das Relações Étnico-Raciais; Categoria 4: Direitos Humanos; Categoria 5: Populações do Campo, das águas e das florestas; Categoria 6: Educação Especial)? (Anexo I, item 2.6)

Sim

Não

Justificativa:

A obra reúne seis contos africanos e foi inscrita na Categoria 3: das Relações Étnico-raciais. No entanto, nenhum dos contos aborda, diretamente, questões étnico-raciais. Todos eles tratam de temas universais de ordem moral, sem qualquer abordagem de conflitos raciais. Dessa forma, a obra, ainda que seja relevante para o conhecimento de narrativas da tradição oral africana, não atende aos propósitos do Edital PNLD Equidade, que tem foco na diversidade sociocultural brasileira.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	Página II
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 8-52

1.5. No caso de obras escritas em línguas indígenas e em línguas de povos originários brasileiros, há a respectiva tradução do texto em língua portuguesa? (Anexo I, item 4.4.1)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

não se aplica.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Não se aplica.

1.6. No caso de antologias, há, no prefácio e no Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a), o(s) critério(s) que justifica(m) a organização e escolha? (Anexo I, item 4.8)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Os contos reunidos na coletânea são narrativas africanas publicadas em língua francesa. Quatro desses contos são originários da Costa do Marfim, um do Mali e um da Nigéria. No prefácio da edição francesa, não são informados os critérios que justificam a seleção e organização dessas narrativas. A tradução brasileira não apresenta um prefácio para leitores nacionais que expliquem os critérios de seleção e organização dos contos, problema que se repete no Caderno de Sugestões do(a) Educador(a).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	p. 4-5
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	Página II

BLOCO 2 - DA QUALIDADE LITERÁRIA DO TEXTO ESCRITO**SUB-BLOCO 2.1 - NARRATIVAS****SUB-BLOCO 2.1 - NARRATIVAS****2.1.1 A obra propõe um tipo de experiência de leitura diferenciada, caracterizada pela abertura polissêmica (isto é, pela interpretação de sentidos múltiplos e/ou variados) na relação dos leitores com o texto? (Anexo I, item 7.3.1)**

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Os contos reunidos na coletânea proporcionam experiências de leitura diferenciada, por retratarem modos de ser e sentir próprios das culturas africanas. Dada a semelhança dos contos com as fábulas ocidentais, é possível dizer que apresentam abertura polissêmica, uma vez que animais e pessoas personificam sentimentos morais e vícios humanos. Também é digna de nota a naturalização das relações entre humanos e animais, própria da cultura de muitas comunidades de África. “Todos os dias, as tre^s moc,as reservavam uma grande porc,a~o da refeic,a~o para a amiga Id-jirwa, a formiga. “(OL, p.18). Como se evidencia no exemplo, as moças têm relações de amizade com uma formiga, nomeada no conto, o que confere ao animal uma identidade ao animal. Ao leitor é proporcionada uma experiência diferenciada de leitura, por estar diante de visões de mundo e modos de sentir também diferenciados.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

2.1.2. A linguagem da obra tem caráter literário, apresentando escolhas linguísticas, lexicais, estruturais e/ou imagéticas que propiciam novas e desafiadoras formas de apreensão do real e do imaginário? (Anexo I, item 7.3.2)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

Os recursos linguísticos e imagéticos mobilizados nos contos reunidos na coletânea podem propiciar formas novas e desafiadoras do real e do imaginário a jovens e adultos, pois ao se vincularem à tradição da oralidade africana como horizonte de expectativa, desafiam, com sua feição exemplar, o leitor a apreensões de realidades diferentes das suas, vinculadas à ancestralidade africana.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

2.1.3. O texto literário, considerado uma expressão da arte, produz uma experiência estética especial no envolvimento com o leitor, que participa ativamente da construção de sentidos? (Anexo I, item 7.3.3)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

Os contos reunidos na coletânea podem proporcionar experiências estéticas especiais ao público infantil, conforme a classificação da obra na ficha catalográfica. No entanto, a obra mostra-se limitada para desempenhar o mesmo papel com estudantes do 3º segmento da EJA. A estrutura narrativa dos contos é demasiadamente simplificada, com enredo linear e desfechos moralizantes e prescritivos, não apresenta grande investimento em recursos literários que possam envolver esteticamente o leitor da EJA. Nesse sentido, veja-se a finalização do conto “Como o rei leão se tornou rei”: “Foi nesse dia que o leão se tornou o rei dos animais. Ao contrário do búfalo, o rei leão faz tudo para ser mais justo e correto com os mais fracos, apesar de sua grande força.” (OL, p. 36)

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	41.
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

2.1.4. A obra explora recursos expressivos e/ou ligados à enunciação literária? (Anexo I, item 8.3.1a)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

A obra explora recursos expressivos e ligados à enunciação literária. Nesse aspecto da expressividade, a entonação valorativa das falas das personagens marca a enunciação literária em seu caráter estilístico e estético. As trocas de turnos de fala entre uma personagem e outra, por exemplo, indicam, em várias partes, a relação com o fantástico. Exemplifica o seguinte trecho: “Intimidado pela força que emanava do jovem leão, o búfalo tropeçou nas palavras: ¿Er... ã... a sua mãe? A leoa?” (p. 35).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	35.

2.1.5. A obra apresenta a caracterização das personagens e garante a devida adequação do discurso das personagens a variáveis de natureza situacional e dialetal? (Anexo I, item 8.3.1d)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Os contos reunidos na obra consistem em narrativas oriundas da tradição oral africana, nas quais a caracterização das personagens é construída a partir do uso linguístico adequado às variáveis de natureza situacional e dialetal, respeitando os contextos socioculturais de enunciação. “Adja ´, o cachorro, cumprimentou: //— Bom dia, avozinha!// — Bom dia, meu filho!.” (OL, p.47). No exemplo, a fala reverente do cachorro, caracterizada pelo respeito aos anciãos, mesmo àqueles desconhecidos, é muito própria das culturas africanas em que jovens e crianças se sentem como netos de homens e mulheres mais velhos.

2.1.6. A obra permite o rompimento de expectativas em narrativas desafiadoras do ponto de vista da construção do enredo, das personagens e da ambientação da história? (Anexo I, item 8.3.1i)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Os contos reunidos na coletânea, a exemplo das fábulas ocidentais, são narrativas lineares cujos elementos estruturantes (situação inicial, conflito, clímax e desfecho) são desenvolvidos sem rompimento de expectativas por parte de um leitor do 3º. segmento da EJA, destinatário principal da obra. A construção, e, principalmente o desfecho das narrativas, são bastante previsíveis e exemplares. Também as personagens tem estrutura simples, sendo mais personificação de condutas morais. A ambientação assim como a representação temporal, dado o caráter de verdade exemplar almejado pelo texto, também são universais, não característicos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52

2.1.7. A obra apresenta referências estéticas, culturais e éticas que contribuam para a reflexão sobre a realidade, sobre si mesmo e sobre o outro? (Anexo I, item 8.3.1j)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

A obra aborda de forma explícita as temáticas da diversidade e da equidade por valorizar as tradições orais africanas, repletas de valores éticos e referências estéticas próprias dessas narrativas, favorecendo a reflexão crítica sobre a realidade, o autoconhecimento e a alteridade de jovens e adultos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52

SUB-BLOCO 2.2 - TEXTOS EM VERSO**SUB-BLOCO 2.2 - TEXTOS EM VERSO**

2.2.1 A obra propõe um tipo de experiência de leitura diferenciada, caracterizada pela abertura polissêmica (isto é, pela interpretação de sentidos múltiplos e/ou variados) na relação dos leitores com o texto? (Anexo I, item 7.3.1)

Sim Sim,
parcialmente Não Não se
aplica

Justificativa:

2.2.2. A linguagem da obra tem caráter literário, apresentando escolhas linguísticas, lexicais, estruturais e/ou imagéticas que propiciam novas e desafiadoras formas de apreensão do real e do imaginário? (Anexo I, item 7.3.2)

Sim Sim,
parcialmente Não Não se
aplica

Justificativa:

2.2.3. O texto literário, considerado uma expressão da arte, produz uma experiência estética especial no envolvimento com o leitor, que participa ativamente da construção de sentidos? (Anexo I, item 7.3.3)

Sim Sim,
parcialmente Não Não se
aplica

Justificativa:

2.2.4. A obra explora aspectos sonoros, melódicos, imagéticos e/ou visuais? (Anexo I, item 8.3.2b)

Sim Sim,
parcialmente Não Não se
aplica

Justificativa:

2.2.5. A obra apresenta linguagem inovadora que contribua para a ampliação do repertório linguístico-literário e da experiência estética dos leitores? (Anexo I, item 8.3.2c)

Sim Sim,
parcialmente Não Não se
aplica

Justificativa:

2.2.6. A obra apresenta ludicidade e abertura significativa que convide os leitores à participação no jogo próprio da poesia? (Anexo I, item 8.3.2d)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

2.2.7. A obra apresenta uso criativo de recursos multissemióticos - relação texto e imagens, elementos tipográficos, formatos etc. - tomados como componentes da linguagem poética? (Anexo I, item 8.3.2e)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

2.2.8. A obra apresenta variação de grau de complexidade e inventividade na linguagem artística, a fim de proporcionar experiências estéticas diversas e contribuir para a formação do leitor literário? (Anexo I, item 8.3.2f)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

SUB-BLOCO 2.3 - TEXTOS PARA TEATRO

SUB-BLOCO 2.3 - TEXTOS PARA TEATRO

2.3.1 A obra propõe um tipo de experiência de leitura diferenciada, caracterizada pela abertura polissêmica (isto é, pela interpretação de sentidos múltiplos e/ou variados) na relação dos leitores com o texto? (Anexo I, item 7.3.1)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

2.3.2. A linguagem da obra tem caráter literário, apresentando escolhas linguísticas, lexicais, estruturais e/ou imagéticas que propiciam novas e desafiadoras formas de apreensão do real e do imaginário? (Anexo I, item 7.3.2)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

2.3.3. O texto literário, considerado uma expressão da arte, produz uma experiência estética especial no envolvimento com o leitor, que participa ativamente da construção de sentidos? (Anexo I, item 7.3.3)

Sim	Sim, parcialmente	Não	Não se aplica
-----	----------------------	-----	------------------

Justificativa:

2.3.4. Há programação gráfica clara do texto nas páginas da obra, de modo a favorecer o reconhecimento de sua dupla enunciação? (Anexo I, item 8.3.4a)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.5. Há apresentação de indicações cênicas (didascálias) referentes ao ambiente/cenário, à época, aos gestos e ao estado de espírito de personagens/atores e à maneira como os atores devem pronunciar suas falas? (Anexo I, item 8.3.4d)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.6. Há indicações cênicas que apontem falas do discurso direto em consonância com outros recursos que tendem a valorizar a oralidade, como gestos e outros elementos ligados à postura corporal? (Anexo I, item 8.3.4e)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.7. Há explicitação de elementos que compõem a ação, de modo coeso e coerente, com orientações para a iluminação, os cenários, a música, os sons, a maquiagem, o penteado, os adereços e os figurinos? (Anexo I, item 8.3.4f)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.8. A linguagem propicia, por meio de escolhas linguísticas e expressivas do texto, o humor, a emoção, a comoção, a imaginação e demais sentimentos que transformam visões cristalizadas do mundo? (Anexo I, item 8.3.4g)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.9. Há presença de diálogos problematizadores da condição humana, sem objetivos didáticos ou teóricos? (Anexo I, item 8.3.4h)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

2.3.10. Há exploração de aspectos da subjetividade humana em personagens bem construídos e cenas que promovam deslocamentos nos modos de ver o mundo? (Anexo I, item 8.3.4i)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica

Justificativa:

BLOCO 3 - DA QUALIDADE DO TRATAMENTO DADO AO TEMA

BLOCO 3 - DA QUALIDADE DO TRATAMENTO DADO AO TEMA

BLOCO 3 - DA QUALIDADE DO TRATAMENTO DADO AO TEMA

3.1. O tema aborda, de forma estética ou criativa, a diversidade cultural, social e/ou étnico-racial das sociedades? (Anexo I, itens 7.4.2; 8.3.5.1b; 8.3.5.1j)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

Por se tratar de uma tradução de contos africanos que abordam temáticas universais (preservação da natureza, justiça, igualdade de gênero, convivência em comunidade, inveja, mesquinhez e preguiça), a obra não trata, em nenhum momento, de questões relativas à diversidade cultural, social e/ou étnico-racial das sociedades.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 04-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

3.2. O tema respeita o direito à cultura e à participação plena de todas as pessoas na sociedade em igualdade de condições? (Anexo I, item 7.4.3)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

As temáticas apresentadas nos contos abordam realidades universais e abstratas como princípio, tais como justiça, mesquinhez, preguiça, inveja e outras. Ainda sim, quando tratadas nos contos no embate entre personagens, sempre têm um cunho moralizante e exemplar na defesa de participação igualitária de todos, nos valores da comunidade e na crítica ao egoísmo e à mesquinhez. Essas características perpassam a maioria dos contos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 04-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

3.3. A abordagem da obra propõe diálogos com questões contemporâneas? (Anexo I, item 8.3.5.1a)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

Os contos abordam temáticas universais como preservação da natureza, justiça, igualdade de gênero, convivência em comunidade, inveja, mesquinhez e preguiça, não tratando, em nenhum momento, de questões relativas à diversidade cultural, social e/ou étnico-racial das sociedades. As questões contemporâneas não são enfocadas diretamente na obra.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

3.4. A obra apresenta temas que promovem o encontro com diferentes modos de vida, visões de mundo e/ou contextos sociais em obras representativas da diversidade cultural nacional? (Anexo I, item 8.3.5.1c)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

A obra não apresenta temas significativos de visões de mundo ou que promovem o encontro com variados contextos sociais. Tampouco é representativa da diversidade cultural brasileira. Restringem-se as narrativas a uma feição de fábula, de discurso atemporal, disseminador de mensagens e verdades universais, independente de um contexto particular.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

3.5. A obra apresenta tema que mobiliza o interesse dos leitores, conforme o segmento de escolaridade da EJA a que se destina? (Anexo I, itens 7.4.1; 8.3.5.1d; 8.3.5.1e)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

A obra é classificada nesta avaliação como não adequada ao segmento em que foi inscrita: 3º segmento da EJA - Ensino Médio, por se tratar de literatura infantil.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 08-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Página 2

3.6. A obra apresenta abordagem temática capaz de promover uma experiência significativa de leitura, que amplie as referências estéticas, culturais, críticas e/ou éticas dos leitores? (Anexo I, itens 8.3.5.1f; 8.3.5.1i)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

Dados a previsibilidade e o caráter infantil dos textos, com estrutura fabular moralizante, o tema das narrativas não amplia significativamente as experiências do leitor do 3o. Semente da EJA.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 08-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

3.7. A obra apresenta abertura na abordagem do tema, sem orientação sistemática na condução da opinião e do comportamento dos leitores? (Anexo I, item 8.3.5.1g)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

A obra apresenta abertura na abordagem dos temas, sem orientação sistemática na condução da opinião e do comportamento dos leitores. Ao final de cada Conto, o leitor pode chegar a reflexões próprias, relacionando o enredo e o ensinamento com experiências de sua própria vida, sem ter sido direcionado pelo texto da obra. Isso é possível porque cada enredo deixa, no decorrer de seu conflito, possibilidades de avaliar, subjetivamente, as ações de cada personagem diante dos fatos. Exemplifica essa afirmação, no Conto Como o leão se tornou rei, o fato de o rei búfalo não permitir que qualquer um tomasse água antes dele. Ainda que injusto, como afirmado (p. 34), “[...] era assim, e todos tinham de aguentar aquilo.”.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	34

3.8. A obra apresenta temática que leva ao envolvimento subjetivo, emocional e afetivo, responsável pela construção de posicionamentos diante dos outros e de sentimentos de empatia? (Anexo I, item 8.3.5.1j)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

A obra apresenta temáticas que levam ao envolvimento subjetivo, emocional e afetivo, responsável pela construção de posicionamentos diante dos outros e de sentimentos de empatia. Isso pode ser observado quando a hiena e a lebre, no Conto Gboklokofi, a Hiena, no caminho à procura de alimento, dialogam a respeito de estarem com fome. Uma pergunta à outra e a resposta é: “- Se eu disser que não, estarei mentindo. Se eu disser que sim, perderei sua estima, porque nós duas estamos com fome e eu serei a primeira a dizer.” (p. 11-12). Nesse exemplo, o tema da empatia é marcado e ilustra a possibilidade de envolvimento subjetivo, emocional e afetivo, levando o leitor a construir posicionamentos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	11-12; 48.

BLOCO 4 - DA QUALIDADE DO TEXTO VISUAL E/OU ILUSTRAÇÃO:**BLOCO 4 - DA QUALIDADE DO TEXTO VISUAL E/OU ILUSTRAÇÃO:****BLOCO 4 - DA QUALIDADE DO TEXTO VISUAL E/OU ILUSTRAÇÃO:****4.1. A obra literária apresenta tipografia adequada do ponto de vista da legibilidade e da estética? (Anexo I, item 7.6.1c)**☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não**Justificativa:**

A obra apresenta qualidade tipográfica adequada do ponto de vista da legibilidade e estética em toda a sua extensão (OL, p. 4-52).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 4-52

4.2. A obra literária apresenta fonte adequada à leitura, considerando-se o leitor previsto? (Anexo I, item 7.6.1d)☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não**Justificativa:**

A obra literária apresenta fonte adequada à leitura, considerando-se o leitor previsto, ou seja, o terceiro seguimento da EJA, como público preferencial. Isso pode ser observado pelo tipo e tamanho da fonte, além do espaçamento entrelinhas, que facilitam a visualização e leitura do texto. As páginas que contêm texto verbal são dedicadas, exclusivamente, a esta linguagem, o que também contribui para a leitura (em termos visuais).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	9-14; 17-21; 23-30; 33-36; 39-44; 47-52.

4.3. A qualidade literária da obra mostra-se no potencial criativo do texto visual e na sua relação com o texto verbal? (Anexo I, itens 7.5.1; 7.6.1b)☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não☐ Não se
aplica

Justificativa:

A qualidade literária da obra mostra-se no potencial criativo do texto visual e na sua relação com o texto verbal. Os Contos são dispostos com uma ilustração antes e outra depois do texto verbal (com exceção do primeiro Conto, que tem a ilustração inicial, apenas), ambas relacionadas diretamente com o conteúdo do texto verbal. Por exemplo, o Conto Como o leão se tornou rei, a ilustração prévia ao texto verbal do representa o rei búfalo dentro do rio e os outros animais da savana ao redor; a ilustração final representa a leoa e o leão, ainda filhote; ambas correspondem às personagens principais da narrativa. Embora bastante direta, a ilustração, pela palheta de cores, pela limpidez dos traços, mantém relação criativa com o texto verbal.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	32; 37.

4.4. A ilustração na obra literária, quando presente, não é tomada como mero enfeite ou decoração, mas tem o potencial de ampliar, complementar, contradizer, redirecionar os sentidos dos textos, no diálogo equilibrado que mantém com a linguagem verbal na sequência narrativa? (Anexo I, itens 7.5.2; 7.6.1b; 8.3.3b)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

As ilustrações utilizadas na obra ocupam sempre um lugar à parte em cada um dos contos, ao final deles. Embora sejam ilustrações de muita qualidade técnica, a posição que ocupam e seu caráter meramente descritivo, no sentido de que apenas reproduzem personagens, objetos ou símbolos que compõem as narrativas, mostram-se como meros enfeites, sem potencial de ampliar, complementar, contradizer e/ou redirecionar os sentidos do texto.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	p. 8
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52

4.5. Na obra literária, os recursos da linguagem visual, quando presentes, são tratados artisticamente por meio de escolhas, como ângulos, jogos de luz, contrastes, cores, movimento, entre outras, na relação dialógica com a pauta verbal, produzindo efeitos responsáveis pelo envolvimento afetivo ou emocional dos leitores com o texto literário? (Anexo I, item 7.5.3)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Na obra literária, os recursos da linguagem visual são tratados artisticamente por meio de escolhas, como ângulos, jogos de luz, contrastes, cores e movimento, na relação dialógica com a pauta verbal, produzindo efeitos responsáveis pelo envolvimento afetivo e emocional dos leitores com o texto literário. As ilustrações apresentam qualidade artística e estética, no que se refere a jogos de luz, contraste e cores, além de estarem relacionadas diretamente com o enredo do texto verbal. Isso acontece na representação de personagens e/ou fatos/acontecimentos do Conto, a partir da narrativa escrita, proporcionando uma experiência de curiosidade para o leitor, que se sente convidado a adentrar no imaginário dos povos ancestrais como no conto “As três filhas de Gnamien Kli, o deus bom” (OL, p. 16), que traz a ilustração de três negras diante de porções de alimentos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	p. 16

4.6. A ilustração, quando presente na obra literária, envolve o uso de diferentes técnicas, linguagens plásticas e recursos imagéticos em prol da produção de sentidos? (Anexo I, item 7.5.4)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Todas as ilustrações utilizadas nos contos utilizam a mesma técnica, linguagens plásticas e recursos imagéticos e apresentam caráter meramente descritivo.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	7-8; 16; 21-22; 31-32; 37-38; 44; 46; 52.
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52

4.7. Na obra literária, as ilustrações/imagens visuais de diferentes estilos ampliam o universo de referências estéticas/plásticas de jovens e adultos? (Anexo I, item 8.3.3a)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

Todas as ilustrações utilizadas nos contos utilizam a mesma técnica, linguagens plásticas e recursos imagéticos e apresentam caráter meramente descritivo. Dessa forma, não contribuem para a ampliação do universo de referências estéticas/plásticas de jovens e adultos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52

4.8. Na obra literária, as ilustrações/imagens visuais são representativas da diversidade e da multiculturalidade das artes visuais de diferentes povos, culturas, regiões, etnias? (Anexo I, item 8.3.3c)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

A obra atende parcialmente ao critério, uma vez que as ilustrações representam elementos das artes visuais africanas; entretanto, a diversidade cultural e a multiculturalidade não são exploradas de forma explícita, demandando mediação pedagógica para ampliação comparativa com outras matrizes culturais.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52

4.9. Na obra literária, há ludicidade da linguagem plástica, na produção de enredos criativos e abertos, em diálogo com a narrativa verbal? (Anexo I, item 8.3.3c)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

A obra atende ao critério, pois as ilustrações apresentam ludicidade e mantêm relação direta com o enredo, dialogando com a narrativa verbal e favorecendo a construção de sentidos pelo leitor; Esse potencial criativo reforça a tradição oral do conto, dando prioridade à representação de personagens e acontecimentos, antecipando prováveis sentidos narrativos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52

4.10. Na obra literária, no fluxo da narrativa, no desenvolvimento do enredo e na construção de personagens, há interação entre imagens ou entre imagens e texto, além de originalidade e inventividade que despertem percepções, emoções e sensações? (Anexo I, item 8.3.3e)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Não se
aplica**Justificativa:**

As ilustrações utilizadas na obra ocupam sempre um lugar à parte em cada um dos contos, ao final deles. Embora sejam ilustrações de muita qualidade técnica, a posição que ocupam e seu caráter meramente descritivo, no sentido de que apenas reproduzem personagens, objetos ou símbolos que compõem as narrativas, mostram-se desarticuladas da construção do texto verbal. Dessa forma, apresentam potencial bastante limitado para despertar percepções, emoções e sensações.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 09-52
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	Páginas 9-52

BLOCO 5 - DA OBSERVÂNCIA DO ARCABOUÇO LEGAL**BLOCO 5 - DA OBSERVÂNCIA DO ARCABOUÇO LEGAL****BLOCO 5 - DA OBSERVÂNCIA DO ARCABOUÇO LEGAL****5.1. A obra respeita o Estatuto da Criança e do Adolescente? (Anexo I, item 5.2a)**

Sim

Não

Justificativa:

A obra respeita o Estatuto da Criança e do Adolescente, tendo em vista que não há qualquer temática, abordagem e representação que provoca ou reforça violência ou desrespeito à criança e ao adolescente.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	4-52.

5.2. A obra respeita a legislação educacional brasileira? (Anexo I, item 5.2b)

☒ Sim ☐ Não

Justificativa:

A obra respeita a legislação educacional brasileira, tanto no que se refere às temáticas e abordagens quanto no que é proposto como sugestões de atividades e projetos no CSM (p. IX - XIV).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	4-52.

5.3. A obra respeita os princípios dos Direitos Humanos? (Anexo I, item 5,2c)

☒ Sim ☐ Não

Justificativa:

A obra respeita os princípios dos Direitos Humanos, pois representa a diversidade étnico-racial, na abordagem dos temas que constituem os Contos, os quais transmitem valores humanos que permitem compreender acontecimentos/fatos da vida, por exemplo. Além disso, não há qualquer forma de preconceito, desvalorização ou exclusão de grupos sociais.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	4-52.

BLOCO 6 - DO CADERNO DE SUGESTÕES DO(A) EDUCADOR(A) MEDIADOR(A)**BLOCO 6 - DO CADERNO DE SUGESTÕES DO(A) EDUCADOR(A) MEDIADOR(A)****BLOCO 6 - DO CADERNO DE SUGESTÕES DO(A) EDUCADOR(A) MEDIADOR(A)****6.1. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) tem de 15 a 20 páginas? (Anexo I, itens 3.4; 3.9)**

☒ Sim ☐ Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) tem 15 páginas.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	I - XV.

6.2. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta linguagem dialógica, formativa e interativa, acessível a professores(as), bibliotecários(as) e mediadores(as) de leitura literária, preservando a riqueza e a precisão conceitual indispensáveis de cada etapa educacional? (Anexo I, itens 5.3a; 5.3b; 3.2)

SimSim,
parcialmente

Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta linguagem dialógica, formativa e interativa, acessível a professores(as), bibliotecários(as) e mediadores(as) de leitura literária, preservando a riqueza e a precisão conceitual indispensáveis de cada etapa educacional. Isso pode ser observado pela forma como o CSM aborda conceitos básicos para a discussão, por exemplo, da leitura literária e do letramento literário, o que é forma adequado ao trabalho de mediação. Assim, também as propostas de atividades e projetos, considerando, ainda, sugestões que são apresentadas no decorrer do texto (por exemplo, às páginas V e VI), contribuem com professores(as), bibliotecários(as) e mediadores(as) de leitura literária que trabalhem com a obra.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	IV - VI.

6.3. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) está livre de erro conceitual, indução ao erro, imprecisões, contradições, ideias confusas ou equivocadas? (Anexo I, item 5.3c)

SimSim,
parcialmente

Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) está livre de erro conceitual, indução ao erro, imprecisões, contradições, ideias confusas ou equivocadas. Todo o conteúdo apresentado é claro e objetivo, em consonância com conceitos próprios da literatura e adequados a possibilidades de trabalho em escolas e em bibliotecas públicas comunitárias. Igualmente, considera-se, em várias partes do texto, a especificidade do público preferencial ao qual se destina a OL: terceiro segmento da EJA.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	II; IV - VI; VIII.

6.4. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) pauta as situações de exploração da obra literária em consonância com contextos heterogêneos e plurais? (Anexo I, item 5.3d)

SimSim,
parcialmente

Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) pauta as situações de exploração da obra literária em consonância com contextos heterogêneos e plurais. Isso pode ser observado porque todas as sugestões de abordagem da obra, seja em contexto escolar, seja em biblioteca pública comunitária, destacam a tradição oral e a sabedoria popular; a história e a cultura africana e afro-brasileira; as reflexões com relação à ancestralidade, justiça, coletividade, inveja, entre outras permitidas pelas temáticas dos Contos.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	IX - XIV.

6.5. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta Carta Inicial, composta de 01 página, endereçado ao(à) Educador(a) Mediador(a)? (Anexo I, item 3.6a)☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta Carta Inicial, composta de 01 página, endereçada ao(à) Educador(a) Mediador(a). A Carta apresenta um panorama geral da obra literária, das temáticas abordadas, das possibilidades de trabalho, com destaque à oposição a qualquer forma de preconceito, discriminação e exclusão. Também destaca a necessidade e possibilidade de formação de um leitor crítico, que respeite a diversidade cultural, incluindo a africana e afro-brasileira.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	II.

6.6. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta breve contextualização da obra literária e aspectos da autoria, da tradução ou adaptação? (Anexo I, item 3.6b)☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta breve contextualização da obra literária e aspectos da autoria, da tradução e da adaptação. São apresentadas informações de como os Contos recolhidos da oralidade e como foram adaptados para a escrita por diferentes autores. Também são apresentadas informações quanto à tradução do francês para o português, respeitando-se a cultura e a musicalidade da oralidade africana.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	III.

6.7. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta, de forma explícita e coerente, uma relação direta com a obra literária inscrita pela editora, assim como com a categoria, o segmento a que se destina e o gênero literário no qual está inscrito? (Anexo I, itens 3.6c; 3.7)☐ Sim☒ Sim, parcialmente☐ Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta uma relação direta com a obra literária inscrita pela editora, assim como com a categoria, o segmento a que se destina e o gênero literário no qual está inscrito. Em todas as suas discussões, o CSM aborda especificidades das temáticas da obra literária. A categoria das relações étnico-raciais é atendida pelas temáticas dos Contos, todas voltadas à história e cultura africana e afro-brasileira, também por destacar a tradição oral e conhecimentos populares. Também são consideradas as especificidades do terceiro segmento da EJA, considerando, por exemplo, o que é próprio da alfabetização de adultos e a maturidade que tal público, em geral, tem, o que favorece as reflexões permitidas a partir da obra. O tratamento dado ao gênero é que se mostra parcial, tendo em vista que as características do gênero Conto, enquanto estrutura da narrativa, foram contempladas de forma breve, apenas com menção de suas características principais, não sendo discutido, por exemplo, o que é próprio dos personagens dos Contos da obra, animais ou personagens típicos do fantástico e da fábula.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	III

6.8. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta breve discussão sobre a importância da leitura de obras literárias na escola e nas bibliotecas (escolares, públicas, comunitárias), levando em consideração as discussões mais recentes no campo dos letramentos literários e das práticas de leitura literária? (Anexo I, item 3.6d)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta breve discussão sobre a importância da leitura de obras literárias na escola e nas bibliotecas (escolares, públicas, comunitárias), levando em consideração as discussões mais recentes no campo dos letramentos literários e das práticas de leitura literária. Os conceitos de leitura e letramento literário são apresentados, também fazendo relação com os conceitos de alfabetização e letramento, além de abordar questões relacionadas à dicotomia “ler a palavra” e “ler o mundo”. É adequada a discussão quanto à importância da leitura e letramento literário e, ainda, com relação à obra.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	IV - V.

6.9. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicações de exploração da obra literária em contextos escolares, levando em consideração a potencialidade da obra para um trabalho com a educação literária e com as práticas de letramento literário de jovens, adultos e idosos? (Anexo I, itens 1.7.1; 3.1; 3.6)

Sim

Sim,
parcialmente

Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicações de exploração da obra literária em contextos escolares, levando em consideração a potencialidade da obra para um trabalho com a educação literária e com as práticas de letramento literário de jovens, adultos e idosos. Isso pode ser observado a partir da apresentação das várias possibilidades de trabalho com a obra no contexto escolar, desde diferentes formas de leitura até escrita criativa, eventos com comunidade externa e formação de professores. Também é levada em consideração a especificidade do público destinado - terceiro segmento da EJA.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	VI - VII.

6.10. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicações de exploração da obra literária em contextos das bibliotecas públicas e comunitárias, levando em consideração a potencialidade da obra para um trabalho com o letramento literário de jovens, adultos e idosos? (Anexo I, itens 1.7.1; 3.1; 3.6f; 5.1)

☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicações de exploração da obra literária em contextos das bibliotecas públicas e comunitárias, levando em consideração a potencialidade da obra para um trabalho com o letramento literário de jovens, adultos e idosos. Isso pode ser observado a partir das várias possibilidades de trabalho com a obra no contexto de bibliotecas públicas e comunitárias, considerando a leitura ou a contação de história, escrita e ilustração, debates/leituras de outros materiais relativos aos temas suscitados a partir da leitura da obra, eventos com parceiros/movimentos também dedicados às temáticas, como, por exemplo, movimento negro, movimento étnico-racial, entre outros.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	VI; VIII.

6.11. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicações de bibliografia comentada, vídeos, podcasts, sites ou redes sociais e materiais complementares que ampliem o repertório do trabalho de mediação da obra literária? (Anexo I, itens 3.6g; 5.1)

☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta uma lista de referências que pode ampliar a compreensão de docentes e mediadores(as) para o tratamento pedagógicos dos contos reunidos na coletânea. Entre os materiais sugeridos estão: artigos científicos, perfis do YouTube que tratam do letramento, letramento literário, fruição estética, do lugar da literatura africana e afro-brasileira nas políticas de currículo.

6.12. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicação de segmento de escolaridade para o qual se sugere o uso do livro literário, bem como correlações possíveis de serem desenvolvidas no ambiente escolar e em bibliotecas? (Anexo I, item 3.6h)

☒ Sim☐ Sim,
parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta indicação de segmento de escolaridade para o qual se sugere o uso do livro literário, bem como correlações possíveis de serem desenvolvidas no ambiente escolar e em bibliotecas. Isso porque há justificativa adequada quanto ao direcionamento da obra para o terceiro segmento da EJA, considerando-se a especificidade do ensino (alfabetizar e ensinar adulto) e do trabalho (escolar ou não) com adultos, por exemplo, no tratamento dos temas e reflexões possíveis, que requerem maturidade para o debate; na valorização dos saberes tradicionais e históricos; na leitura organizada para dar ênfase na oralidade (que tem relação direta com o público para o qual a obra se destina preferencialmente). O CSM afirma o público preferencial e pontua, entre outros elementos justificáveis, a “complexidade textual” (CSM, p. VIII). Observa-se que a linguagem da OL não é complexa, ainda que alguns contos exijam o estabelecimento de relações intratextuais para sua compreensão (OL, p. 23-30).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	23 - 30.
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	VIII - IX.

6.13. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta, no mínimo, três sugestões de atividades com estudantes e/ou grupos de leitores, com possíveis intervenções sociais (na escola ou na comunidade)? (Anexo I, item 3.6i)

☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta três sugestões de atividades com estudantes e/ou grupos de leitores, com possíveis intervenções sociais (na escola ou na comunidade). Tais atividades focam: a) na historicidade, memória e ancestralidade; b) no gênero Conto, aspectos estruturais da narrativa e discursivos das finalidades e funções sociais e comunicativas; c) na oralidade, reconto oral e tradição oral. Todas enfatizam a história e cultura africana e afro-brasileira. Registre-se que as atividades 2 e 3 são mais direcionadas ao público escolar, requerendo maior adaptação para leitores e frequentadores de bibliotecas públicas e comunitárias.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	IX - XI.

6.14. O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta, no mínimo, dois projetos que possam ser desenvolvidos em escolas, bibliotecas e comunidades? (Anexo I, item 3.6j)

☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta dois projetos que podem ser desenvolvidos em escolas, bibliotecas e comunidades. Os projetos contemplam o trabalho com as práticas oral e escrita, incluindo uma teatralização; ambos relacionados à história e cultura africana e afro-brasileira, com os objetivos de desenvolver a criatividade, a reflexão e a valorização de tradições africanas. As duas propostas de projeto apresentam, especificamente, possibilidade para desenvolvimento em bibliotecas públicas e comunitárias.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	XII - XIV.
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	XII - XIV.

6.15. O Caderno de Sugestões para o(a) Educador(a) Mediador(a) leva em consideração as discussões sobre equidade, juntamente com educação literária e letramento literário para o público-alvo direcionado? (Anexo I, itens 1.7.1; 3.3)

☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) leva em consideração as discussões sobre equidade, juntamente com educação literária e letramento literário para o público-alvo direcionado. Isso porque as discussões apresentadas, ao contemplar a tradição oral, a sabedoria popular, a valorização da história e cultura africana e afro-brasileira, demonstra e permite relacionar a obra com reflexões que alcancem possibilidades de educação inclusiva, equitativa e antirracista.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	II; V; VIII.

6.16. O Caderno de Sugestões para o(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta as qualidades literárias da obra? (Anexo I, itens 3.1; 3.6)☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta as qualidades literárias da obra. Para além das contextualizações relativas à autoria, ilustração, tradução e produção da obra (a partir de histórias orais coletas e, depois, transformadas em contos escritos), o CSM contempla características próprias da obra, com destaque às temáticas, além de considerar a relação entre o texto verbal e não verbal (as ilustrações que enriquecem as leituras e construção de sentidos da obra).

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	II - III.

6.17. O Caderno de Sugestões para o(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta seções organizadas por meio de um projeto gráfico que valorize a leitura? (Anexo I, item 7.6.2c)☒ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não**Justificativa:**

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta seções organizadas por meio de um projeto gráfico que valoriza a leitura, sendo dividido em 11 seções, além da própria obra literária. Observa-se, ainda, que no sumário do CSM há a indicação (e link) do Conto Calofão e, ao ser direcionado à página 56, na versão HTML, consta: “Quando este livro ficou pronto, no outono de 2025, os editores da Capitu estavam planejando os próximos contos africanos que iriam publicar.”.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	Sumário

6.18. O Caderno de Sugestões para o(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta infográficos, infografias, fotografias e/ou ilustrações que ampliam e dialogam com o texto verbal? (Anexo I, item 7.6.2d)☐ Sim☐ Sim, parcialmente☐ Não☐ Não se aplica

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) está bem elaborado sem necessidade de textos multimodais. Não houve prejuízo para as propostas de mediação literária. Os subsídios teóricos e as propostas contextualizadas estão condizentes com a OL.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	I - XV.

6.19. No caso de tradução ou adaptação, o Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta informações sobre o tradutor ou adaptador, além de outros dados sobre a obra original: autor, contexto de produção, ano de lançamento e língua original? (Anexo I, item 3.6b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

O Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a) apresenta informações sobre o tradutor, além de outros dados sobre: autores, contexto de produção, ano de lançamento e língua original. Tais dados são apresentados na seção “Contextualização: a obra, a autoria e o gênero”.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000	01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	III.

BLOCO 7 - DAS FALHAS PONTUAIS

Volume PDF - Obra Literária

Volume: IM LE 000 000 453752 P26 01 03 000 000

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 20	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Ausência de vírgula obrigatória para separar a repetição da expressão etc.: "[...] batata frita, inhame frito, banana frita etc. etc. etc."	
Recomendações: Inserir vírgula após a primeira e a segunda ocorrência da expressão etc.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 39	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Problema da concordância na expressão entre aspas, no trecho a seguir: Dizem que a traição, a cobiça e a desonestidade são "péssimos amigos" [...]	
Recomendações: Para concordar com o sujeito composto, a expressão entre aspas deveria estar no feminino: péssimas amigas.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 43	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Concordância: “[...] e dividir em dois o conteúdos dos sacos [...]” (primeiro parágrafo, terceira linha).	
Recomendações: Alterar para: “[...] e dividir em dois os conteúdos dos sacos [...]” (artigo “os” no plural).	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 49	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Ortografia: “[...] bata, leve mente no tambor.” (último parágrafo, segunda linha).	
Recomendações: A forma correta é: “[...] bata, levemente no tambor.” (escrita do advérbio “levemente”).	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 49	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Grafia incorreta da palavra "levemente" no trecho seguinte: “[...] bata "leve mente" no tambor".	
Recomendações: Juntar as partes da palavra.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 19	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Emprego inadequado de aposto no trecho seguinte: — Idjirwa, a formiga, você está me bajulando... — respondeu Kpin.	
Recomendações: Remover o aposto "a formiga".	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 43	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Concordância: “[...] e dividir em dois o conteúdos dos sacos [...]” (primeiro parágrafo, terceira linha).	
Recomendações: Alterar para: “[...] e dividir em dois os conteúdos dos sacos [...]” (artigo “os” no plural).	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 49	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Ortografia: “[...] bata, leve mente no tambor.” (último parágrafo, segunda linha).	
Recomendações: A forma correta é: “[...] bata, levemente no tambor.” (escrita do advérbio “levemente”).	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: 49	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Pontuação: “[...] que você me enviará, e o alimento vai [...]” (último parágrafo, terceira linha).	
Recomendações: Alterar para: “[...] que você me enviará e o alimento vai [...]” (sem a vírgula).	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 34	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Ausência de preposição obrigatória na expressão entre aspas, no trecho abaixo: Ele se virou para os súditos e, com olhar ameaçador, gritou com raiva, "fazendo que" todos tremessem."	
Recomendações: Intercalar a preposição "com" entre as palavras da expressão: fazendo com que.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 23	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: As palavras africanas empregadas no diálogo a seguir não foram traduzidas para o português brasileiro e ficaram sem sentido na narrativa. — Aboué? — Wéyé? — Aboué? — Wéyé?	
Recomendações: Traduzir as palavras para o português ou inserir uma nota de rodapé para explicá-las.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 5	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Uso indevido de vírgula.	
Recomendações: Remover as vírgulas dos trechos seguinte: "[...] um catálogo sonoro deles, para torná-los acessíveis [...]" "[...] a justiça, ou a inveja [...]" "[...] animal e vegetal, e ilustram [...]"	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: p. 13	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Emprego incorreto da ênclise e da vírgula no trecho a seguir: "Não aprendemos que demorar-se em volta da comida é próprio dos gulosos, e que a gula é um vício?"	
Recomendações: Usa a próclise e excluir a vírgula do trecho: "Não aprendemos que se demorar em volta da comida é próprio dos gulosos e que a gula é um vício?"	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 5	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Uso indevido de vírgula.	
Recomendações: Remover a vírgula do seguinte trecho: "[...] além de criar um catálogo sonoro deles, para torná-los acessíveis [...]"	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 9	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Inadequação de tempo verbal no trecho aspeado a seguir: Elas se queriam tão bem e se amavam com aquele amor que as mulheres e os homens haviam perdido, mas "os animais haviam conservado".	
Recomendações: Substituir o pretérito mais-que-perfeito composto pela forma simples do pretérito perfeito: conservaram.	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 9	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Inadequação sintática.	
Recomendações: Substituir a expressão "em que" por "para o qual" no trecho seguinte: "[...] a árvore cai sempre do lado em que está inclinada".	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 5	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Uso indevido de vírgula.	
Recomendações: Remover as vírgulas dos trechos a seguir: "[...] um catálogo sonoro deles, para torná-los acessíveis [...]" "[...] a justiça, ou a inveja [...]" "[...] animal e vegetal, e ilustram [...]"	

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_PDF	
Local da falha: Página 39	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Problema da concordância na expressão entre aspas, no trecho a seguir: Dizem que a traição, a cobiça e a desonestidade são "péssimos amigos" [...]	
Recomendações: Para concordar com o sujeito composto, a expressão entre aspas deveria estar no feminino: péssimas amigas.	

Volume HTML - Obra Literária e Caderno de Sugestões do Educador Mediador

Volume: HT LP 000 000 453752 P26 01 03 000 000

Arquivo: 01 - Nomear o arquivo com o código do volume_ZIP	
Local da falha: V	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Ortografia de “descobrí-la” (terceiro parágrafo, penúltima linha).	
Recomendações: A forma correta é “descobri-la” (sem acento agudo na letra “i”).	

BLOCO 8 - RESENHA

BLOCO 8 - RESENHA

BLOCO 8 - RESENHA

BLOCO 8 - RESENHA

Resposta:

Contos africanos é uma antologia composta por narrativas oriundas da tradição oral de regiões do Norte da África, publicada pela Editora Capitu em 2025. As narrativas foram resgatadas dos griots da Costa do Marfim, Mali e Nigéria, posteriormente adaptadas para a forma escrita por um coletivo de seis autores: Elvis Tanoh, Flore Kra, Eugène Konan, Henoc Sossou, Ornella Tapsoba, Michel Oura e Valérie Gobey, que não assinam individualmente em respeito à natureza ancestral dessas histórias, que ilustradas por Baba Wague Diakité, Christian Epanya, Fabipen, Natacha Nze Ndong e Raymond Dib e traduzidas do francês para o português por Fernando Nuno e Silvana Salerno. A obra está inscrita na Categoria 3 – Relações Étnico-Raciais e indicada para Educação de Jovens e Adultos, pois valoriza a diversidade humana, reconhecendo a luta contra diferentes tipos de preconceito, discriminação e exclusão social. Os textos apresentam características estruturais do gênero conto com marcas formais da fábula, pelo uso recorrente de personagens animais antropomorfizados, pela simplicidade dos enredos e pela centralidade da lição de moral final. De modo geral, os seis contos, “Gboklokofi, a Hiena”, “As três filhas de Gnamien Kli, o deus bom”, “Mil dias para o ladrão e um dia para o dono”, “Como o leão se tornou rei”, “O riacho do crocodilo” e “A inveja da tartaruga”, desenvolvem enredos semelhantes: uma ou mais personagens inseridas em determinado contexto comunitário enfrentam desafios relacionados à convivência coletiva e às escolhas individuais. As decisões tomadas ao longo das narrativas conduzem a consequências que afetam diretamente os personagens, permitindo reflexões a partir do desfecho apresentado. Essas narrativas abordam temas como ancestralidade, coletividade, justiça, inveja e preguiça, mobilizando elementos da tradição oral e da sabedoria popular dos povos africanos. O projeto gráfico está condizente com uso de fontes e cores adequadas e com ilustrações que complementam os sentidos das narrativas, priorizando o detalhamento das imagens do contexto social e de seus protagonistas, contribuindo para a visualização da cena central de cada narrativa. A versão em HTML5 traz um sumário navegável que facilita o acesso tanto à obra literária como ao Caderno de Sugestões do(a) Educador(a) Mediador(a), que apresenta dicas para a mediação literária como informações contextuais da produção dos contos e das ilustrações. Além disso, o Caderno de Sugestões traz reflexões teóricas comprometidas com uma educação antirracista, equalitária, plural e democrática, pois promove a formação do(a) leitor(a) crítico(a), estimulando o respeito à tradição oral e aos nossos ancestrais africanos. Tais orientações são fundamentais para subsidiar as atividades e os projetos que são voltados tanto para jovens e adultos da EJA, como para bibliotecas públicas ou comunitárias.

BLOCO 9 - PARECER

BLOCO 9 - PARECER

BLOCO 9 - PARECER

BLOCO 9 - PARECER

Aprovada

Aprovada condicionada à correção de falhas pontuais

Reprovada

Justificativa:

Considerando os critérios estabelecidos no Edital de Convocação nº 03/2024 – CGPLI, a obra apresenta inconsistências na adequação da indicação da obra para leitores da EJA. Sua linguagem e temática são demasiadamente simples e não demandam interpretações que possam significar um desafio para estudantes jovens e adultos. Além disso, observa-se ausência de abordagem explícita e consistente de questões relativas à diversidade e à equidade, que ficaram ancoradas apenas nas questões da oralidade. O Caderno de Sugestões não apresenta fundamentação teórica para reflexões sobre questões étnico-raciais adequadas. Nele falta articulação entre competências, habilidades, objetivos e estratégias metodológicas nas propostas apresentadas. Diante do exposto, a obra encontra-se reprovada.